

June 30, 1954

Plans to Implement the Trade Agreement between Lebanon and Syria

Citation:

"Plans to Implement the Trade Agreement between Lebanon and Syria", June 30, 1954, Wilson Center Digital Archive, Emir Farid Chehab Collection, GB165-0384, Box 15, File 21A/15, Middle East Centre Archive, St Antony's College, Oxford.
<https://wilson-center-digital-archive.dvincitest.com/document/176143>

Summary:

Report on the implementation of a Syrian-Lebanese trade agreement, including coordinating Russian trade and agricultural products.

Credits:

This document was made possible with support from Youmna and Tony Asseily

Original Language:

Arabic

Contents:

Original Scan
Translation - English

21A/15

ترتيب تنفيذ الاتفاقية التجارية
بين لبنان وروسيا

يوم الأربعاء ١٤٥٤ هـ وصل انرفا بيرت باخرة - وستم
تفعل ما اتجهت به روسيا من مفاوضات وشروط معروض في معرض دمشق
والفهم . وجاء على يد المفاوض التجاري للسفارة الروسية وذهب فوراً الى
دمشق لتخضير اجتماع الروسي من المفاوض على ان يعود صبحا الى بيروت
وقد خلت السلطة اللبنانية الاتصال بجارة البلدة ومنت المفاوضة التزول
الى مدير التزول في المدينه .

وقد تمت المفاوضة التجارية الروسية في بيروت والجماع الى الشركة اللبنانية
التي تأسست في مجال المصنوع الا انها لم

وقد وضع مشروع روسية بين هذه الشركة وبين المفاوض التجاري في السفارة
هذه المراسلة هو جواز السفر

مشروع بان روسيا ستقوم باستيراد المصنوعات اللبنانية
من نفاق وحوض ولحماء واصل وغير ذلك حسب الاتفاقية وان الشركة
التي تأسست لوجبة عمليتها المصنوع والاستيراد به المراسلة اطلقت
كلها المشقة في المراسلة اللبنانية وعرضت عليهم لمقتضى مذكرات الشركة
منه ولهم . وكان ان تبينهم مضموناً روسية حسب الامتياز مثل

سويا انتم و سبائك سبائك و ز الكوريات زراعية تبسبم تلت
 ثم سواهم و توفهم ثم التظهير نقد
 و عزب نقد و نقد ان زراعية معلوم من السجلات انون الفدان البنية
 تبسبم انتم سبائك سبائك سويا انتم سويا انتم سويا انتم سويا انتم سويا انتم
 و تفتح له ثم التظهير نقد
 و لكه الفدان لكي للمول على الكسوف و ان زراعية رأسا من المزارع و باسار
 تفتت
 و اما الفدان و التجار في الجبيل فبتم ما تبسبم الشركة لعنة المزارعين
 من الكسوف و ان زراعية
 و تفتت لكه الشركة من زراعية انهم المزارع سبب لكه الكسوف
 و سبب لكه المزارع في جماع سبب لكه المزارع في الكسوف و سبب
 في الكسوف في انهم و الشركة و سبب لكه المزارع في الكسوف و سبب
 و سبب لكه المزارع في الكسوف

21A/15

Plans to implement the trade agreement between Lebanon and Syria

On Wednesday, 30 June, a Russian ship arrived at the port of Beirut carrying a variety of products and goods that Russia will exhibit at the upcoming Damascus Fair. The Trade Attaché at the Russian Embassy arrived on board that same ship and went straight to Damascus to prepare the Russian pavilion at the Fair; he is due back in Beirut on Saturday morning.

The Lebanese authorities forbade any contact with the ship's sailors and, at the same time, forbade the latter from coming ashore and visiting the city.

The Russian Attaché's mission is to meet with the Lebanese company which was established with a capital of 2 million Lebanese pounds.

George Dagher, the intermediary between this company and the Embassy's Trade Attache, said that according to the agreement Russia will undertake to import Lebanese products, such as apples, citrus fruits, onions, and other products. He also said that the company, which was established to oversee imports and exports between the two countries, has contacted senior Lebanese merchants and proposed a system by which it would buy their products directly from them. It would sell them Russian industrial goods, such as transport vehicles, cars, and tractors for one third of the price of their products and pay them the remaining two thirds in cash.

As an example, they say that if a farmer's crop of potatoes costs 30,000 Lebanese pounds, the company will sell him a transport vehicle, car, or tractor for one third of that amount, and pay him the remaining two thirds in cash.

This process will allow Russia to obtain agricultural products straight from the farmer at reduced prices. It also enhances trade cooperation and exchange since the company would sell a variety of Russian products to non farmers, as well.

The company in question fears that this agreement will compel farmers to raise their prices, and intends to discuss this issue at a meeting to be held this week at the Russian Embassy between the Trade Attaché, the company and representatives of Lebanese farmers, and industrialists, to coordinate these exchanges and start implementing the agreement.